

# ОКРУГ БАЛТИМОР

Руководство по услугам и ресурсам  
для иммигрантов

Уважаемые члены сообщества округа Балтимор!

От имени Исполнительного управления по вопросам взаимодействия с общественностью округа Балтимор (Baltimore County Executive's Office of Community Engagement) мы рады представить вам первое издание пособия **Округ Балтимор. Руководство по ресурсам для иммигрантов.**

В этом руководстве, доступном, помимо английского языка, на корейском, непальском, русском, испанском и йоруба, содержится информация об услугах округа и организациях, которые поддерживают иммигрантов в округе Балтимор. Также с ним можно ознакомиться по адресу **baltimorecountymd.gov**.

Мы надеемся, что это подробное руководство окажется полезным для всех семей иммигрантов, давая им множество ресурсов и возможностей в наших сообществах. С уважением, команда Управления по вопросам взаимодействия с общественностью округа Балтимор

С уважением,

Команда Управления по вопросам взаимодействия с общественностью округа Балтимор

**Округ Балтимор. Руководство по услугам и ресурсам для иммигрантов  
(редакция 2024 года) Опубликовано:**

**Опубликовано:**

Управление по вопросам взаимодействия с общественностью округа Балтимор  
(Baltimore County Office of Community Engagement)  
400 Washington Avenue  
Towson, MD 21204

# Содержание

↗	Важные ресурсы .....	3
↗	Ваши права .....	4
↗	Транспортные услуги .....	7
↗	Продовольственная помощь .....	8
↗	Общественная библиотека округа Балтимор .....	9
↗	<b>Услуги</b>	
	Юридические услуги .....	11
	Образовательные услуги .....	16
	Услуги по трудоустройству .....	19
	Медицинские и социальные услуги .....	22
	Психиатрическая помощь .....	27
	Жилищные услуги .....	29
	Культурные и развлекательные услуги .....	31
	Услуги в сфере бизнеса .....	33

# ВАЖНЫЕ РЕСУРСЫ

<b>911</b> Предоставление поддержки на разных языках, включая услуги перевода по телефону.	Звоните 911 в экстренных случаях, требующих оперативной помощи полиции, пожарной службы или скорой помощи.
<b>311</b> Предоставление поддержки на разных языках, включая услуги перевода по телефону.	Звоните 311, чтобы сообщить о неэкстренных проблемах и запросить услуги.
<b>Управление прокурора штата (Office of the State's Attorney)</b> 401 Bosley Ave., Room 511 Towson, MD 21204 Reception Office: 329  Тел.: 410-887-6600 Веб-сайт: <a href="http://baltimorecountymd.gov/departments/states-attorney">baltimorecountymd.gov/departments/states-attorney</a> Эл. почта: <a href="mailto:statesattorney@baltimorecountymd.gov">statesattorney@baltimorecountymd.gov</a>	Управление прокурора штата активно отстаивает права жертв и свидетелей на протяжении всего процесса судебного преследования. Управление помогает им ориентироваться в часто сложной системе уголовного правосудия и гарантирует, что они будут услышаны.
<b>Turnaround Inc. Горячая линия для жертв сексуальных посягательств и домашнего насилия (Sexual Assault and Domestic Violence Hotline)</b> 8503 LaSalle Rd., 2nd Floor Towson, MD 21286  Тел.: 443-279-0379 Веб-сайт: <a href="http://turnaroundinc.org">turnaroundinc.org</a>	Turnaround Inc. предлагает консультационные и вспомогательные услуги для людей, пострадавших от сексуальных посягательств и домашнего насилия.
<b>Center for Hope</b> 5400 Preakness Way Baltimore, MD 21215  Тел.: 410-601-HOPE (4673) Веб-сайт: <a href="http://lifebridgehealth.org/main/center-for-hope">lifebridgehealth.org/main/center-for-hope</a>	Программа помощи жертвам домашнего насилия корпорации LifeBridge предоставляет ресурсы лицам, которые пострадали от насилия или жестокого обращения со стороны полового партнера.
<b>Местное отделение Службы гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) в г. Балтимор</b> 3701 Koppers St. Baltimore, MD 21227  Тел.: 800-375-5283 Веб-сайт: <a href="http://uscis.gov">uscis.gov</a>	USCIS — это государственная организация, которая отвечает за надзор за легальной иммиграцией в США. Чтобы узнать о требованиях для иммиграции и получения гражданства, а также о пособиях, посетите веб-сайт или свяжитесь с организацией по бесплатному номеру.
<b>Федеральная торговая комиссия США (Federal Trade Commission, FTC)</b> Тел.: 877-FTC-HELP Веб-сайт: <a href="http://ftc.gov">ftc.gov</a>	FTC защищает потребителей, предотвращая недобросовестные, обманные или мошеннические действия на рынке. Чтобы сообщить об обмане потребителей, включая иммиграционное мошенничество, позвоните по указанному номеру или подайте жалобу на веб-сайте <a href="http://reportfraud.ftc.gov">reportfraud.ftc.gov</a> .
<b>Отдел регистрации актов гражданского состояния (Division of Vital Records)</b> 6764 Reisterstown Rd. Baltimore, MD 21215  Тел.: 410-764-3038 Веб-сайт: <a href="http://health.maryland.gov/vsa/Pages/dvr.aspx">health.maryland.gov/vsa/Pages/dvr.aspx</a>	Отдел регистрации актов гражданского состояния оказывает помощь в оформлении свидетельств о рождении, смерти, браке или разводе.
<b>Baltimore Crisis Response</b> <b>5124 Greenwich Ave.</b> Baltimore, MD 21229  Тел. административного офиса: 410-433-5255 Горячая линия для экстренной помощи: 988	Baltimore Crisis Response, Inc. (BCRI) — круглосуточная горячая линия помощи в кризисных ситуациях, мобильные кризисные группы и краткосрочный стационарный уход за людьми, которые испытывают проблемы с психическим здоровьем. Сотрудники также предлагают услуги по ведению дел, направлению к специалистам и поддержке больных наркозависимостью, чтобы обеспечить комплексный и сострадательный уход.

# ВАШИ ПРАВА

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

- Начиная с 01.01.2024 года каждый человек должен получать 15 \$ в час, независимо от его иммиграционного статуса. Если ваш работодатель не платит вам справедливую зарплату, вы можете позвонить в Отдел заработной платы и нормирования рабочего времени Министерства труда США (U.S. Department of Labor Wage and Hour Division) по номеру 866-4-USWAGE (1-866-487-9243) или посетить местное отделение округа.
- Работодатели не могут угрожать сотрудникам обращением в полицию и раскрытием их иммиграционного статуса.
- Во время приема на работу, собеседования, найма или увольнения работодателям запрещено дискриминировать сотрудников на основании возраста, расы, цвета кожи, гражданства, семейного статуса, пола, сексуальной ориентации, национальности или религиозных убеждений.
- Агентства по трудоустройству не могут дискриминировать при направлении на работу, задавать дискриминационные вопросы перед наймом или распространять информацию, которая незаконно ограничивает трудоустройство.
- Работодатели не могут преследовать или запугивать сотрудников из-за их расы, пола, национальности, возраста, цвета кожи, гражданства, семейного статуса, сексуальной ориентации или религиозных убеждений.
- Если вам кажется, что работодатель задерживает заработную плату или выплачивает недостаточную сумму, свяжитесь с Консультативным советом по вопросам этнического и социокультурного многообразия, социальной интеграции и равенства (Diversity, Inclusion, Equity Employee Advisory Council). Этот совет отстаивает, затрагивает и реагирует на вопросы, проблемы и потребности работников, связанные с многообразием, инклюзивностью и равенством в правительстве.

**Контактная информация:**  
[speoples@baltimorecountymd.gov](mailto:speoples@baltimorecountymd.gov)



# ВАШИ ПРАВА

## ОБЩЕСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Если вас допрашивает полиция, вы имеете право хранить молчание.
- Перед любым допросом в полиции или во время него вы имеете право поговорить со своим адвокатом.
- Если вы соглашаетесь ответить на вопросы, то можете прекратить это делать в любое время и запросить адвоката. При этом, пока адвокат не придет, допрос не продолжится.
- Если вы хотите нанять адвоката, но у вас нет на это средств, вам назначат адвоката по запросу.
- Если вас допрашивает полиция, вы имеете право спросить офицера, будете ли вы арестованы или задержаны.
- Если вас арестует местная полиция, в суде вам должны предъявить обвинение в совершении преступления в течение 48 часов или освободить вас.
- Сотрудники полиции должны обращаться с вами вежливо и профессионально.
- Вы можете подать жалобу, если думаете, что во время общения с вами сотрудник полиции вел себя неподобающе.
- Вы можете подать жалобу, если стали свидетелем того, что сотрудник полиции вел себя неподобающе.
- Подать жалобу на полицию округа Балтимор можно в отдел внутренних расследований по адресу [baltimorecountymd.gov/departments/police/internal-affairs/compliments-complaints-form](http://baltimorecountymd.gov/departments/police/internal-affairs/compliments-complaints-form).
- Если сотрудники Иммиграционной и таможенной полиции США (U.S. Customs and Immigration Enforcement, ICE) придут к вам домой или остановят вас на улице, у вас есть право потребовать ордер, а во всех других случаях отказать им в доступе к своему жилью. Скажите: «Я запрещаю вам заходить».
- Если вы считаете, что ваши права или права одного из членов вашей семьи нарушили, позвоните на приемную линию Американского союза защиты гражданских свобод (American Civil Liberties Union, ACLU) в штате Мэриленд по номеру 443-524-2558.
- Если вы являетесь жертвой преступления или помогаете полиции в расследовании либо уголовном преследовании, у вас может быть право на получение визы типа U. Чтобы получить помощь при подаче необходимых документов, обратитесь в одну из организаций по оказанию иммиграционных юридических услуг (см. страницу 11).
- **Преступления на почве ненависти.** Если вы или кто-то, кого вы знаете, стали жертвой преследований или дискриминации, звоните по телефону 410-396-3141.
- Если вы жертва или свидетель преступления на почве ненависти, звоните 911. Сотрудникам полиции округа Балтимор не разрешается выяснять ваш иммиграционный статус. **ДИСКРИМИНАЦИЯ ЗАПРЕЩЕНА ЗАКОНОМ.**
- Совет по вопросам подотчетности полиции округа Балтимор (Baltimore County Police Accountability Board) принимает жалобы, в которых сообщается о чрезмерном применении силы, оскорбительных высказываниях, притеснениях, незаконном аресте и лишении свободы правоохранительными органами округа Балтимор. Чтобы подать жалобу, посетите веб-страницу [baltimorecountymd.gov/departments/police/internal-affairs/compliments-complaints-form](http://baltimorecountymd.gov/departments/police/internal-affairs/compliments-complaints-form) или позвоните по номеру 410-887-2450 либо отправьте жалобу почтой по нижеуказанному адресу.

**Police Accountability Board**  
400 Washington Ave.  
Mezzanine Level  
Towson, MD 21204  
[pab@baltimorecountymd.gov](mailto:pab@baltimorecountymd.gov)

# ВАШИ ПРАВА

## ЯЗЫКОВОЙ ДОСТУП

- В соответствии с федеральным законодательством учреждения округа обязаны предпринимать разумные меры, чтобы обслуживать жителей округа, не говорящих на английском.
- Вы имеете право на получение услуг учреждений округа на своем родном языке.
- Согласно федеральному законодательству учреждения округа обязаны предпринять разумные шаги, чтобы обеспечить полноценный доступ к программам, финансируемым из федерального бюджета, и сервисам для лиц, которые не говорят на английском. Полноценный доступ означает точную, своевременную и эффективную коммуникацию, которая бесплатно предоставляется посредством языковой помощи (как письменных, так и устных услуг).
- Если сотрудник округа не говорит на вашем родном языке, он бесплатно вызовет переводчика по телефону. Просим вас сообщить сотруднику округа, что вы нуждаетесь в переводчике, а также указать язык, на котором вы говорите.
- Если вы запрашиваете переводчика, а сотрудник округа отказывается вызвать переводчика по телефону, чтобы поговорить с вами, звоните 311 для подачи жалобы.
- Департамент социальных служб округа Балтимор (Department of Social Services, DSS) является учреждением штата Мэриленд и не попадает под юрисдикцию округа Балтимор. Также по закону учреждения штата должны обеспечивать доступ к услугам лиц с ограниченным владением английского языка (Limited English Proficient, LEP). Чтобы сообщить о нарушении прав в учреждениях штата, подайте жалобу в Комиссию по гражданским правам штата Мэриленд (Maryland Civil Rights Commission) на веб-странице <https://mccr.maryland.gov/Pages/Intake.aspx>.

## ОБРАЗОВАНИЕ



### Государственные школы округа Балтимор (Baltimore County Public Schools, BCPS)

Государственные школы предназначены для всех учеников, которые проживают в определенном географическом районе, обычно в ближайшем к дому ученика, основываясь на его адресе.

#### Как определить школу по территориальному принципу

Чтобы найти школу по территориальному принципу с помощью определителя местонахождения государственных школ округа Балтимор, воспользуйтесь веб-сайтом [bcps.org/schools](http://bcps.org/schools) и нажмите Find your Zoned School (Найти школу по территориальному принципу). Вы перейдете к определителю местонахождения, где вам потребуется ввести свой домашний адрес.

## ОБРАЩЕНИЕ В ШКОЛУ

После определения местонахождения школы с ней можно связаться двумя способами: посредством личного визита или через портал для родителей Focus Parent Portal.

- 1 Личный визит**  
Воспользуйтесь информацией, предоставленной определителем местонахождения школы, чтобы назначить личную встречу. Предоставьте документы о зачислении в школу.
- 2 Focus Parent Portal**  
Создайте учетную запись для родителей онлайн и загрузите необходимые регистрационные документы для зачисления непосредственно в школу через портал Focus Parent Portal. Портал — это ресурс, к которому можно обращаться в течение всего года, чтобы следить за оценками и посещаемостью ученика.

## НЕСООТВЕТСТВУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА И УДОСТОВЕРЕНИЯ ЛИЧНОСТИ

Иммигранты, у которых нет действительного гражданства США и иммиграционных документов, имеют право подать заявление на получение водительских прав или удостоверения личности, не соответствующих требованиям. Лица, предъявившие иностранные документы без действительных документов USCIS, должны записаться на онлайн-прием, чтобы подать заявление на получение водительских прав или удостоверения личности, не соответствующих федеральному законодательству. **Запишитесь на прием на веб-сайте [mva.maryland.gov](http://mva.maryland.gov).**

### Прежде чем записаться на прием

- ✓ Подайте заявку на получение индивидуального идентификационного номера налогоплательщика в Налоговую службу США (Internal Revenue Service, IRS).
- ✓ Подайте декларацию о доходах штата Мэриленд за 2 года, предшествующих получению водительских прав, и получите сертификационное письмо, чтобы записаться на прием в Департамент транспорта штата Мэриленд (Maryland Department of Transportation, MDOT) Администрации автомобильного транспорта (Motor Vehicle Administration, MVA).
- ✓ Ознакомьтесь с **онлайн-руководством по документам MVA**, чтобы подготовить перечень документов и назначить встречу в MDOT MVA.
- ✓ Если вы хотите получить водительские права, изучите руководство водителя штата Мэриленд и пройдите онлайн-экзамен по вождению.
- ✓ Если у вас уже есть иностранные права, действие которых не приостановлено и не аннулировано, предъявите их и пройдите **3-часовую программу по влиянию алкоголя и наркотиков** перед сдачей экзамена на получение водительских прав.
- ✓ Если у вас еще нет иностранных водительских прав, вам необходимо получить разрешение на обучение, пройти **программу обучения водителей штата Мэриленд (Maryland Driver Education Program)** и соответствовать другим требованиям перед сдачей экзамена по вождению.
- ✓ Чтобы узнать, как получить разрешение на обучение, посетите страницу MVA для начинающих водителей.



### Месторасположения и Программа проверки выбросов автомобилей (Vehicle Emission Inspection Program, VEIP)

ОТДЕЛЕНИЕ В ESSEX 1338 Eastern Boulevard Essex, MD 21221	ОТДЕЛЕНИЕ В LOCH RAVEN / PARKVILLE 8966 Waltham Woods Road Parkville, MD 21234	ТЕХОСМОТР ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ 11510 Cronridge Drive Owings Mills, MD 21117
<b>УСЛУГИ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Водительские права и удостоверение личности</li> <li>• Информационные киоски</li> <li>• Возврат номерных знаков</li> <li>• Письменные тесты для получения водительского удостоверения лица, обучаемого вождению</li> <li>• Некоммерческие учебные тесты</li> <li>• Тесты на умение водить мотоцикл</li> <li>• Услуги страхования</li> </ul>	<b>УСЛУГИ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Водительские права и удостоверение личности</li> <li>• Круглосуточные информационные киоски</li> <li>• Возврат номерных знаков</li> <li>• Паспорт автомобиля и регистрация</li> <li>• Получение табличек для инвалидов</li> <li>• Письменные тесты для получения водительского удостоверения лица, обучаемого вождению</li> <li>• Ящик для возврата номерных знаков</li> </ul>	<b>Понедельник, четверг, пятница:</b> с 08:30 до 17:00  <b>Вторник, среда:</b> с 07:00 до 19:00  <b>Суббота:</b> с 07:00 до 13:00  <b>Воскресенье:</b> закрыто



**Расписание автобуса MDOT: [mta.maryland.gov](http://mta.maryland.gov)**



# ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

**Christ the King Episcopal Church**  
1930 Brookdale Road  
Windsor Mill, MD 21244  
Тел.: 410-944-6683  
Раз в две недели: ср с 11:00 до 13:00

**Community Crisis Center**  
725 Main Street  
Reisterstown, MD 21136  
Тел.: 410-526-7111  
Только а автокафе: пн с 17:00 до 19:00, сб с 09:00 до 11:00  
Обслуживание лиц с почтовым индексом: 21048, 21071, 21074, 21155, 21117, 21136, 21784

**Edgemere Church of God** 7414 Ellen Avenue Sparrows Point, MD 21219  
Тел.: 410-477-0697  
Выдача продовольствия: ср с 09:30 до 12:00

**Essex United Methodist Church**  
525 Maryland Avenue  
Essex, MD 21221  
Тел.: 410-686-2867  
Автокафе и пункт раздачи продуктов питания: ср с 10:00 до 13:00

**Harvest Church of God**  
605 Westminster Pike  
Reisterstown, MD 21136  
Тел.: 410-833-1295  
Открыто в 3-ью субботу каждого месяца: с 09:00 до 13:00  
Право на получение: жители округа Балтимор и Кэрролл

**Holy Nativity Church of God**  
1200 Linden Avenue  
Arbutus, MD 21227  
Тел.: 410-242-9441  
Работает на территории Арбутус. Потребуется предъявить удостоверение личности с фотографией.

**ICNA Relief**  
1708 Whitehead Drive, Suite 101  
Woodlawn, MD 21207  
Тел.: 866-354-0102 Добавочный номер: 1608 Выдача продовольствия: 1-я и 3-ья субботы месяца, 13:00

**Iglesias de Dios de Owings Mills**  
10825 Reisterstown Road  
Owings Mills, MD 21117  
Тел.: 410-902-9384  
Выдача продовольствия: сб с 09:00 до 11:00  
В порядке живой очереди.

**ISKCON Emergency Food Pantry**  
200 Bloomsbury Avenue  
Catonsville, MD 21228  
Тел.: 443-251-8086  
Выдача продовольствия: пн — сб с 13:00 до 13:30  
Только по предварительной записи.

**Our Lady of Hope Recovery**  
1727 Lynch Road  
Baltimore, MD 21229  
Тел.: 410-284-6600  
Выдача продовольствия: 1-й и 3-й вторник месяца с 10:00 до 12:00

**Patapsco United Methodist Church**  
7800 Wise Avenue  
Dundalk, MD 21222  
Тел.: 410-288-5488  
Выдача продовольствия: пт с 16:00 до 17:30  
Горячие блюда подаются по пятницам.  
Право на получение: только для жителей Dundalk.

**Perry Hall Methodist**  
9815 Belair Road  
Baltimore, MD 21236  
Тел.: 410-256-6479  
Пункт раздачи продуктов питания в автокафе: ср, пт и сб с 09:00 до 12:00

**Pleasant Zion Baptist Church**  
4317 North Point Boulevard  
Dundalk, MD 21222  
Тел.: 410-388-0585  
Выдача продовольствия: ср с 09:30 до 12:00

**Prince of Peace Lutheran Church**  
8212 Philadelphia Road  
Rosedale, MD 21237  
Тел.: 410-866-8766  
Выдача продовольствия: ср с 10:00 до 12:00 по предварительной записи по телефону.

**Rock County Church**  
1607 Cromwell Bridge Road  
Baltimore, MD 21234  
Тел.: 410-882-2217  
Выдача продовольствия: пн — пт с 08:30 до 16:30  
Позвоните в администрацию церкви, чтобы забрать продовольствие или заказать его доставку.

**Spring in the Desert Ministries**  
118 Lakefront Drive  
Cockeysville, MD 21030  
Тел.: 410-340-2843  
Выдача продовольствия: вс 17:00

**St. Ursula's Pantry**  
8801 Hartford Road  
Baltimore, MD 21234  
Тел.: 410-665-0918  
Выдача продовольствия: 3-ья среда месяца, с 09:00 до 11:00  
В порядке живой очереди.

**Journey Church**  
3319 Summit Avenue  
Parkville, MD 21234  
Тел.: 410-661-6388  
Открыто только по предварительной записи: ср с 09:00 до 12:00  
Продукты в автокафе

**Timonium United Methodist Church** 2300 Pot Spring Road Timonium, MD 21293  
Тел.: 410-252-5500  
Выдача продовольствия: вт и чт, с 12:00 до 14:00

**Women Missionary Outreach**  
67 Winters Lane  
Catonsville, MD 21228  
Тел.: 410-744-9478  
Выдача продовольствия: вт и чт с 13:00 до 16:00  
Только по предварительной записи.

## Вам нужна помощь в получении еды?

В округе Балтимор появился новый определитель местонахождения пунктов раздачи продуктов питания с подробной информацией о том, где и как можно получить продукты в округе Балтимор.

**Посетите страницу BaltimoreCountyMD.gov и выполните поиск по запросу Food Pantry Locator (Определитель местонахождения пунктов раздачи продуктов питания).**

## Заккрытие заведения общественного питания

Это приложение визуализирует рестораны или учреждения питания в округе Балтимор, которые были закрыты из-за серьезного нарушения санитарных норм.

**Посетите страницу BaltimoreCountyMD.gov и выполните поиск по запросу Food Pantry Locator (Определитель местонахождения пунктов раздачи продуктов питания).**

# ОБЩЕСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА ОКРУГА БАЛТИМОР



## Отделение в Arbutus

855 Sulphur Spring Rd.  
Arbutus, MD 21227  
Тел.: 410-887-1451

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, историко-краеведческая коллекция, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Catonsville

1100 Frederick Rd.  
Catonsville, MD 21228  
Тел.: 410-887-0951

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, историко-краеведческая коллекция, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Cockeysville

9833 Greenside Dr.  
Cockeysville, MD 21030  
Тел.: 410-887-7750

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, историко-краеведческая коллекция, игры, коллекция материалов на корейском языке, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Essex

1110 Eastern Blvd.  
Essex, MD 21221  
Тел.: 410-887-0295

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, историко-краеведческая коллекция, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Hereford

16940 York Rd.  
Hereford, MD 21111  
Тел.: 410-887-1919

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, игры, курс пчеловодства The Hive, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Lansdowne

500 Third Ave.  
Lansdowne, Maryland 21227  
Тел.: 410-887-5602

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, тихая зона, коллекция материалов на испанском языке, Wi-Fi.

## Отделение в Loch Raven

1046 Taylor Ave.  
Towson, Maryland 21286  
Тел.: 410-887-4444

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, Wi-Fi.

## Отделение в North Point

1716 Merritt Blvd.  
Dundalk, MD 21222  
Тел.: 410-887-7255

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, коллекция материалов на испанском языке, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Owings Mills

10302 Grand Central Ave.  
Owings Mills, MD 21117  
Тел.: 410-887-2092

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, услуги нотариуса, комната для встреч, музей Hubert V. Simmons Museum of Negro Leagues Baseball, коллекция материалов на испанском и русском языках, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Parkville-Carney

9509 Harford Rd.  
Parkville MD 21234  
Тел.: 410-887-5353

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, коллекция материалов на корейском языке, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, Wi-Fi.

## Отделение в Perry Hall

9685 Honeygo Blvd.  
Perry Hall, MD 21128  
Тел.: 410-887-5195

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, сад для чтения, зона сенсорных исследований, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Pikesville

1301 Reisterstown Rd.  
Pikesville, MD 21208  
Тел.: 410-887-1234

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, групповые встречи, комната для встреч, встречи с библиотекарем, коллекция материалов на русском языке, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Randallstown

8604 Liberty Rd.  
Randallstown, MD 21133  
Тел.: 410-887-0770

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, зона COLAB, факс, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, учебные залы и тихая зона, Wi-Fi.

# ОБЩЕСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА ОКРУГА БАЛТИМОР



## Отделение в Reisterstown

21 Cockeys Mill Rd.  
Reisterstown, MD 21136  
Тел.: 410-887-1165

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, историко-краеведческая коллекция, комната для встреч, встречи с библиотекарем, ксерокс, лаборатория оцифровки фотопленок, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Rosedale

6105 Kenwood Ave.  
Rosedale, MD 21237  
Тел.: 410-887-0512

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, игры, комната для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, зона Storyville, учебные залы и тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в Towson

320 York Rd.  
Towson MD 21204  
Тел.: 410-887-6166

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, зарядка электромобилей, факс, групповые встречи, детская игровая площадка Kids Kingdom, комнаты для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, паспортные услуги, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные 3D-принтеры, общественные компьютеры, коллекция материалов на испанском, учебные залы и тихая зона, Wi-Fi.

## Отделение в White Marsh

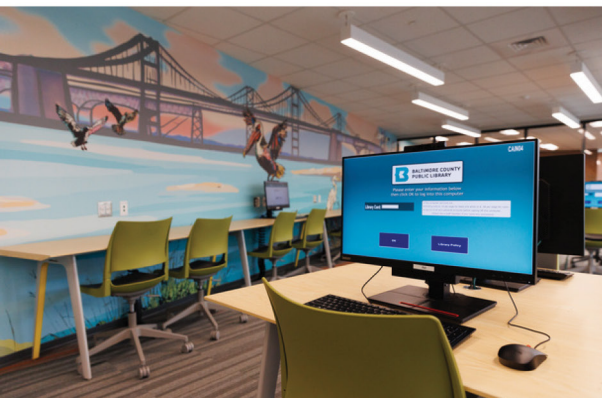
8133 Sandpiper Cir.  
Baltimore, MD 21236  
Тел.: 410-887-5097

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, услуги нотариуса, комнаты для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, Wi-Fi.

## Отделение в Woodlawn

1811 Woodlawn Dr.  
Woodlawn, MD 21207  
Тел.: 410-887-1336

**Услуги и оборудование:** выдача книг, материалы для детей на испанском языке, факс, игры, коллекция материалов на корейском, комнаты для встреч, встречи с библиотекарем, парковка, ксерокс, печать, программы и мероприятия, общественные компьютеры, коллекция материалов на испанском, зона Storyville, учебные залы и тихая зона, Wi-Fi.



## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### **Американская ассоциация юристов по миграционным вопросам (American Immigration Lawyers Association)**

51331 G St. NW, Ste. 300  
Washington, DC 20005

Тел.: 202-507-7600  
Веб-сайт: [aila.org](http://aila.org)

Американская ассоциация юристов по миграционным вопросам предоставляет юридическое образование, информацию, профессиональные услуги и консультации. Чтобы найти юриста в своем регионе, посетите веб-сайт ассоциации и выберите Find an immigration lawyer (Найти юриста по миграционным вопросам) в разделе Quick link (Быстрая ссылка).

### **Центр по правам иммигрантов Amica**

1 North Charles St., Ste. 2305  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 202-899-3987  
Веб-сайт: [amicacenter.org](http://amicacenter.org)

Центр по правам иммигрантов Amica стремится добиться справедливого правосудия для взрослых и детей иммигрантов, которым грозит задержание и депортация в столичном регионе и за его пределами. Это осуществляется путем прямого юридического представительства, презентаций о правах, эффективных судебных процессов, информационной поддержки, а также найма и обучения адвокатов, занимающихся защитой иммигрантов.

### **Организация Asylee Women Enterprise (AWE)**

4500 Frankford Ave.  
Baltimore, MD 21206

Тел.: 443-850-0627  
Веб-сайт: [asyleewomen.org](http://asyleewomen.org)

AWE сопровождает соискателей убежища, иностранцев, переживших торговлю людьми, и других вынужденных мигрантов во время прохождения ими иммиграционного юридического процесса, исцеления от травм, полученных в прошлом, и стремления заново построить свою жизнь в округе Балтимор.

### **Организация AYUDA**

8757 Georgia Ave., Ste. 800  
Silver Spring, MD 20910

Тел.: 240-594-0600  
Веб-сайт: [ayuda.com](http://ayuda.com)

AYUDA предоставляет юридические, социальные и языковые услуги для помощи малообеспеченным иммигрантам в штате Мэриленд в таких областях, как иммиграционное и семейное право, домашнее насилие и другие.

### **Организация CASA Baltimore**

2706 Pulaski Hwy.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 1-866-765-2272  
Веб-сайт: [wearecasa.org](http://wearecasa.org)

CASA предлагает иммигрантам с низким уровнем дохода ряд юридических услуг, решая вопросы, связанные с жильем, трудоустройством и иммиграционными проблемами.

### **Catherine's Cottage**

814 Light St.  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-406-Shelter  
Веб-сайт: [sa-md.org/centralmaryland/anti-human-trafficking](http://sa-md.org/centralmaryland/anti-human-trafficking)

Catherine's Cottage стремится оказывать услуги непосредственно жертвам торговли людьми, применяя целостный подход, ориентированный на них самих, основанный на сильных сторонах с учетом полученных травм.

### **CHANA**

1325 Bedford Rd.  
Pikesville, MD 21282

Тел.: 410-234-0030  
Веб-сайт: [chanabaltimore.org](http://chanabaltimore.org)

CHANA — это некоммерческая организация в Балтиморе, предоставляющая поддержку и услуги лицам и семьям, которые пострадали от домашнего насилия, включая консультирование, юридическую помощь и образовательные программы.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### **Организация защиты прав людей с ограниченными возможностями штата Мэриленд (Disability Rights Maryland)**

1500 Union Ave., Ste. 200  
Baltimore, MD 21211

Тел.: 410-727-6352 (доб. 0)  
Веб-сайт: [disabilityrightsmd.org](http://disabilityrightsmd.org)

Disability Rights Maryland — некоммерческая организация, которая отстаивает и защищает права людей с ограниченными возможностями в штате Мэриленд. Сотрудники организации работают над обеспечением равных возможностей, независимости и полноценного участия в жизни общества посредством правовой защиты, образования и информационной деятельности.

### **Организация Economic Action Maryland**

2209 Maryland Ave.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 443-447-7336  
Веб-сайт: [econaction.org](http://econaction.org)  
Эл. почта: [info@econaction.org](mailto:info@econaction.org)

Economic Action Maryland объединяет адвокатов и заинтересованные группы общественности, чтобы добиваться принятия мер, которые защищают уязвимых жителей штата Мэриленд. Организация помогает тысячам людей посредством таких программ, как SOAR, Fair Housing и Tenant Advocacy, предотвращая продажу имущества за неуплату налогов и экономя деньги клиентов. Также проводятся исследования и предлагаются законопроекты для создания долгосрочных системных изменений.

### **Альянс епископальных центров для беженцев и иммигрантов (Episcopal Refugee and Immigrant Center Alliance, ERICA)**

4 East University Pkwy.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-467-3751  
Веб-сайт: <https://erica-baltimore.org>

При поддержке волонтеров и общественных партнеров ERICA помогает беженцам, соискателям убежища и другим недавно прибывшим в столичный район Балтимора заново обустроить свою жизнь. Организация занимается решением проблем в индивидуальном порядке и оказывает экстренную помощь.

### **Организация Esperanza Center**

430 S. Broadway  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 667-600-2900  
Веб-сайт: [cc-md.org/programs/esperanza-center](http://cc-md.org/programs/esperanza-center)

Организация оказывает помощь в решении иммиграционных вопросов, таких как консультации, подача заявлений на получение виз и грин-карт, воссоединение семьи, ходатайство о предоставлении убежища и многое другое.

### **Центр поддержки справедливых решений жилищных вопросов в штате Мэриленд (Fair Housing Action Center of MD)**

2209 MD Ave  
Baltimore MD 21218

Тел.: 410-240-0494  
Веб-сайт: [econaction.org/what-we-do/fair-housing/](http://econaction.org/what-we-do/fair-housing/)

Центр поддержки справедливых решений жилищных вопросов в штате Мэриленд усердно работает над обеспечением соблюдения Закона о равных правах в сфере жилья (Fair Housing Act), а также решает проблемы дискриминации в жилищной сфере с помощью своих программ по обеспечению справедливого жилья и защите прав арендодателей в поддержку безопасного и отвечающего санитарным нормам жилья для арендаторов штата Мэриленд.

### **Центр приема беженцев со всего мира (Global Refugee/Welcome Center)**

947 Fell St.  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 443-365-0472  
Веб-сайт: [globalrefugee.org](http://globalrefugee.org)

Центр предоставляет ряд важнейших услуг, включая переселение беженцев, юридические услуги, защиту прав иммигрантов, интеграцию в общество, помощь несопровождаемым несовершеннолетним лицам, образовательные программы и гуманитарную помощь иммигрантам и беженцам в США.

### **House of Ruth Maryland, Inc.**

2201 Argonne Dr.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-889-0840 или 410-880-7884  
Веб-сайт: [hruth.org/legal](http://hruth.org/legal)

Предоставляет комплексные услуги жертвам насилия со стороны полового партнера и их семьям. Эти услуги включают круглосуточную горячую линию, консультирование в кризисных ситуациях, препятствие действиям обидчиков, юридическое представительство, обучение и просвещение населения, а также предоставление временного убежища.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### **Сеть по вопросам иммиграционного права и правосудия (Immigration Law & Justice Network)**

7630 Little River Turnpike, Ste. 900  
Annandale, Virginia, 22003

Тел.: 703-766-0442 или 703-979-1240  
Веб-сайт: [iljnetwork.org](http://iljnetwork.org)

Сеть по вопросам иммиграционного права и правосудия (Сеть ILJ) предоставляет бесплатные или недорогие юридические консультации, услуги по поддержке и защите интересов иммигрантов, беженцев и соискателей убежища, независимо от расы, религии, этнической принадлежности, идеологии, гендерной идентичности или сексуальной ориентации.

### **Центр индивидуальной поддержки иммигрантов (Immigration Outreach Service Center, IOSC)**

5401 Loch Raven Blvd.  
Baltimore, MD 21239

Тел.: 410-323-8564  
Веб-сайт: [ioscbaltimore.org](http://ioscbaltimore.org)

IOSC предлагает консультирование в различных областях, включая изменение статуса, гражданство, политическое убежище, социальные услуги, образование, трудоустройство, жилье, финансовую помощь и медицинское обслуживание.

### **Международный комитет спасения в Балтиморе (International Rescue Committee in Baltimore)**

1900 N. Howard St.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-327-1885  
Веб-сайт: [rescue.org/united-states/baltimore-md](http://rescue.org/united-states/baltimore-md)

Международный комитет спасения в Балтиморе оказывает помощь беженцам, соискателям убежища и другим гуманитарным иммигрантам, у которых есть документы. Основное внимание комитета уделяется помощи лицам, которые восстанавливаются после конфликтов и катастроф. Им предоставляются правовые консультации и поддержка в принятии осознанных решений относительно своего будущего.

### **Организация KAGRO в штате Мэриленд**

425 E Federal St.  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-244-5802  
Веб-сайт: [kagromd.com](http://kagromd.com)

Основная цель KAGRO в штате Мэриленд — помочь корейско-американским предприятиям розничным торговцам адаптироваться к американской культуре, образу жизни и деловой практике. Организация является важнейшим центром обмена информацией о бизнесе, законодательстве, а также ключевых правовых и нормативных вопросах, которые имеют решающее значение для успешного ведения розничной торговли.

### **Организация защиты детей (Kids in Need of Defense, KIND)**

1201 L St NW  
Washington, DC 20005

Тел.: 202-824-8680  
Эл. почта: [Info@supportkind.org](mailto:Info@supportkind.org)  
Веб-сайт: [supportkind.org](http://supportkind.org)

KIND предлагает бесплатные юридические услуги для несопровождаемых детей-иммигрантов. Сфера обслуживания охватывает всю страну и включает восемь филиалов, в том числе один в Балтиморе.

### **Организация помощи иммигрантам Luminous Network**

5999 Harpers Farm Rd., Ste. E-200  
Columbia, MD 21044

Тел.: 410-992-1923  
Веб-сайт: [beluminus.org](http://beluminus.org)

Luminous расширяет возможности иммигрантов, предоставляя им юридические, социальные, языковые услуги, а также услуги по трудоустройству, чтобы помочь им в достижении своих целей. Организация предлагает программы юридических услуг, равенства в сфере здравоохранения, решений жилищных вопросов, дел семьи и услуг населению, а также Афганский альянс. Организация также обеспечивает языковой доступ с помощью штатных услуг письменного и устного перевода.

### **Национальная лютеранская социальная служба в столичном регионе (Lutheran Social Services National Capital Area, LSSNCA)**

1730 Twin Springs Rd., Ste. 213-214  
Baltimore, MD 21227

Тел.: 202-723-3000  
Веб-сайт: [lssnca.org](http://lssnca.org)

Лютеранская социальная служба (Lutheran Social Services, LSS) — это многопрофильная сеть, предлагающая важнейшую поддержку в таких областях, как переселение беженцев, усыновление, воспитание приемных детей, консультирование, помощь пожилым людям, помощь при стихийных бедствиях, работа с населением, защита прав, трудоустройство, поддержка иммигрантов и помощь в получении жилья.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### **Организация юридической помощи Maryland Legal Aid**

215 Washington Ave., Ste. 305  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-427-1800  
Веб-сайт: mdlab.org

Предоставляет бесплатные юридические услуги малообеспеченным лицам и семьям в штате Мэриленд, которые сталкиваются с гражданскими правовыми проблемами. Цель организации — обеспечить всем жителям штата Мэриленд доступ к правосудию, независимо от их финансового положения.

### **Организация юристов-волонтеров Maryland Volunteer Lawyer Services**

201 N Charles St., Ste. 1400  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-547-6537  
Веб-сайт: mvslaw.org

Организация юристов-волонтеров в штате Мэриленд (Maryland Volunteer Lawyer Services, MVLS) — это некоммерческая организация, которая бесплатно предоставляет юридические услуги нуждающимся лицам. Она объединяет юристов-волонтеров с клиентами для решения различных гражданско-правовых вопросов, способствуя равному доступу к правосудию.

### **Управление народных юристов (Office of People's Counsel)**

Тел.: 410-767-8150  
Веб-сайт: opc.maryland.gov

Управление народных юристов защищает интересы обычных потребителей. Его роль заключается в обеспечении справедливости тарифов на коммунальные услуги, такие как электроэнергия и вода, путем взаимодействия с правительством и предоставления информации, которая помогает людям разобраться в этих вопросах.

### **Центр бесплатных ресурсов Pro Bono Resource Center**

1500 Union Ave., Ste. 2400  
Baltimore, MD 21211

Тел.: 410-837-9379  
Веб-сайт: [probonomd.org/for-legal-help](http://probonomd.org/for-legal-help)

Pro Bono Resource Center предлагает бесплатные консультации и услуги представительства. Центр предоставляет услуги посредничества в семейных делах, предотвращение изъятия имущества из-за неуплаты ипотеки, юридическое представительство и консультирование несопровождаемых несовершеннолетних лиц.

### **Общественный центр правосудия (Public Justice Center, PJC)**

201 North Charles St., Ste. 1200  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-625-9409  
Веб-сайт: [publicjustice.org/en](http://publicjustice.org/en)

PJC обеспечивает юридическое представительство и защиту интересов отдельных лиц и групп, которые систематически сталкиваются с несправедливостью. Это могут быть дела, связанные с жильем, правами работников, образованием и другими вопросами социальной справедливости.

### **St. Ambrose Housing Aid Center, Inc.**

321 East 25th St.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-366-8550  
Веб-сайт: [stambros.org](http://stambros.org)

Организация St. Ambrose Housing Aid Center предоставляет комплексные жилищные услуги, включая помощь в приобретении доступного жилья, поддержку в домовладении, услуги по аренде, модернизации района, консультации по жилищным вопросам и развитие сообщества, для решения различных проблем в районе Балтимора.

### **Центр правосудия Tahirih Justice Center**

211 E. Lombard St., Ste. 307  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-999-1900  
Веб-сайт: [tahirih.org/locations/baltimore](http://tahirih.org/locations/baltimore)  
Эл. почта: [baltimore@tahirih.org](mailto:baltimore@tahirih.org)

Центр Tahirih предлагает ориентированные на клиента юридические услуги, включая проверку, оценку, консультирование, советы и полноценное представительство, специализируясь на предоставлении убежища по гендерному признаку, петициях в рамках Закона о борьбе с насилием в отношении женщин (Violence Against Women Act, VAWA), визах типа T для жертв торговли людьми, визах для жертв преступлений в США и Специальном иммиграционном статусе для несовершеннолетних (Special Immigrant Juvenile Status, SIJS), подвергшихся насилию, а также брошенных или безнадзорных детей.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

### **Центр защиты прав женщин в штате Мэриленд (Women's Law Center of Maryland)**

102 W Pennsylvania Ave #100  
Towson MD 21204

Тел.: 410-321-8761  
Веб-сайт: [wlcmd.org](http://wlcmd.org)

Предлагает услуги в области домашнего насилия, средств защиты иммигрантов, семейного и трудового права, включая бесплатное юридическое представительство и образовательные программы.

### **Организация World Relief Baltimore Immigration Legal Clinic**

1220 E Joppa Rd., Bldg. B, Ste 400D  
Towson, MD 21286

Тел.: 443-451-1931  
Веб-сайт: [worldrelief.org/baltimore](http://worldrelief.org/baltimore)

Организация World Relief Baltimore Immigrant Services предоставляет иммигрантам и их семьям в штате Мэриленд консультации по вопросам иммиграции, поддержку в подаче различных заявлений, включая разрешение на постоянное проживание и работу, семейные петиции, запросы на принятие в гражданство и обретение временного защищенного статуса (Temporary Protected Status, TPS) и помощь касательно Программы отложенного действия для прибывших в США детей (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA), поддержку в борьбе с преступностью и домашним насилием, консультации по депортации а также направления в другие организации и услуги по получению гражданства.



# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## Организация CASA de Ruth / House of Ruth MD

2201 Argonne Dr.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-889-0840 или 410-880-7884  
Веб-сайт: hruth.org

Предоставляет комплексные услуги жертвам насилия со стороны полового партнера и их семьям. Эти услуги включают круглосуточную горячую линию, консультирование в кризисных ситуациях, препятствие действиям обидчика, юридическое представительство, обучение и просвещение населения, а также предоставление временного убежища.

## Некоммерческая организация Central Scholarship

6 Park Center Ct., Ste. 211  
Owings Mills, MD 21117

Тел.: 410-415-5558  
Веб-сайт: central-scholarship.org

Помогает семьям, оказывает финансовую поддержку в получении образования, обучает студентов и родителей финансовой грамотности в отношении затрат на обучение в колледже, а также поддерживает государственную политику, расширяющую доступ к обучению в колледжах, его доступность и окончание обучения для студентов с низкими доходами.

## ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОЛЛЕДЖ ОКРУГА БАЛТИМОР (COMMUNITY COLLEGE OF BALTIMORE COUNTY, CCBC)

### Кампус CCBC в Essex

7201 Rossville Blvd.  
Baltimore, MD 21237

### Кампус CCBC в Catonsville

800 S. Rolling Rd.  
Baltimore, MD 21228

### Кампус CCBC в Dundalk

7200 Sollers Point Rd.  
Baltimore, MD 21222

Веб-сайт: ccbcmd.edu  
Тел.: 443-840-2222

Предлагает ресурсы, включая программы изучения английского как второго языка (English as a Second Language, ESL), предназначенные для помощи людям с ограниченным знанием английского и иммигрантам. Кроме того, в учреждении предоставляются услуги культурной и академической поддержки для создания благоприятной учебной среды.

## Программа Escalera организации CASA Baltimore

2706 Pulaski Hwy.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 401-469-8187  
Эл. почта: ma.quintero@wearecasa.org  
Веб-сайт: <https://wearecasa.org/maryland/youth-leadership-development-programs-baltimore/>

Программа Escalera организации CASA направлена на поддержку студентов округа Балтимор в получении образования и карьерном росте, предлагая наставничество, развитие навыков и ресурсы.

## Организация Esperanza Center

430 South Broadway  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 667-600-2900  
Веб-сайт: [cc-md.org/programs/esperanza-center](http://cc-md.org/programs/esperanza-center)

Предоставляются такие услуги: обслуживание клиентов, образовательные, медицинские, юридические услуги, а также услуги по воссоединению семьи. Кроме того, можно посещать занятия ESL, занятия по гражданству, компьютерной грамотности, а также воспользоваться услугами репетиторства после школы.

## Учебный центр Futuro Latino

Обучение на местном уровне в управлении колледжа Goucher

Тел.: 410-337-6287  
Веб-сайт: [goucher.edu/learn/futuro-latino-learning-center](http://goucher.edu/learn/futuro-latino-learning-center)

Услуги, предоставляемые учебным центром Futuro Latino, включают занятия английским как вторым языком, детские программы, помощь в поиске работы, программу компьютерной грамотности и инициативы по обучению на уровне сообщества.

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## Центр индивидуальной поддержки иммигрантов (Immigration Outreach Service Center, IOSC)

5401 Loch Raven Blvd.  
Baltimore, MD 21239

Тел.: 410-323-8564  
Веб-сайт: ioscbaltimore.org

IOSC предлагает комплексную помощь по консультированию в различных областях, включая, в частности, изменение статуса, гражданство, политическое убежище, социальные услуги, образование, трудоустройство, жилье, финансовую помощь и здравоохранение.

## Международный комитет спасения в Балтиморе (International Rescue Committee, IRC)

1900 N Howard St., Rm 200  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-327-1885  
Веб-сайт: rescue.org

IRC предлагает помощь в получении образования беженцам, соискателям убежища и другим гуманитарным иммигрантам, включая бесплатные курсы английского как второго языка (English as a Second Language, ESL).

## Центр Johns Hopkins Centro Sol

5200 Eastern Ave., Ste. 4200  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-550-1129  
Веб-сайт: jhcentrosol.org  
Эл. почта: centrosol@jhmi.edu

Предоставляет разнообразные программы для взрослых и молодежи, в том числе летние программы для двуязычных латиноамериканских студентов, которые хотят получить профессию в сфере здравоохранения. Centro SOL также поддерживает наставничество среди молодежи, предлагая руководство и помощь в выполнении домашних заданий и подготовке к поступлению в колледж.

## Фонд Latino Education Advancement Fund

30 Palmer Green Ct.  
Baltimore, MD 21210

Тел.: 559-250-0256  
Веб-сайт: leafedu.org  
Эл. почта: contact@leafedu.org

Предлагает родителям, которые говорят на испанском, ресурсы, позволяющие ориентироваться в местной школьной системе и способствующие оптимальному успеху в учебе. Программа включает в себя семинары и индивидуальные тренинги поддержки.

## Стипендия для представителей штата Мэриленд

[mhcc.maryland.gov/preparing/Pages/FinancialAid/ProgramDescriptions/prog\\_delegate.aspx](http://mhcc.maryland.gov/preparing/Pages/FinancialAid/ProgramDescriptions/prog_delegate.aspx)

Стипендия для представителей предоставляется жителям штата, которые учатся или планируют учиться в одной из колледжей Мэриленда. Чтобы подать заявку, студенты должны обратиться в офис представителей своего штата. Чтобы найти представителей своего штата, вы можете посетить веб-сайт [mdelect.net](http://mdelect.net).

## Программа для молодых людей-беженцев (Refugee Youth Project)

710 E. Lombard St.  
Baltimore, MD 21202

Веб-сайт: [bccc.edu/Page/122](http://bccc.edu/Page/122)

Оказывает поддержку и услуги беженцам, чтобы облегчить их переход в американское общество, включая послешкольные программы, изучение английского языка, работу в команде, академические успехи и навыки межкультурного общения.

## Организация Soccer Without Borders

3700 Eastern Ave.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 857-264-0097  
Веб-сайт: [soccerwithoutborders.org](http://soccerwithoutborders.org)

Организация Soccer Without Borders предоставляет возможности для беженцев с помощью своих футбольных программ, поощряя здоровый образ жизни и способствуя развитию навыков английского языка, командной работы, академических успехов, а также межкультурных навыков. (Конкретные детали программы могут отличаться в каждой школьной зоне.)

## ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

### **Southeast CDC**

3323 Eastern Ave., Ste. 200  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-342-3234  
Веб-сайт: southeastcdc.org

Предлагаются рекомендации и поддержка по жилищным вопросам, включая занятия для домовладельцев, предотвращение изъятия имущества из-за неуплаты ипотеки, услуги консультирования по вопросам аренды.

### **Организация Student Support Network**

1810J York Rd., Ste. 233  
Lutherville, MD 21093

Тел.: 443-672-8155  
Веб-сайт: studentsupportnetwork.org  
Эл. почта: contactus@studentsupportnetwork.org

Student Support Network предлагает услуги в 20 школах ВСПС. Еще несколько находятся в списке ожидания. В каждой школе есть комната поддержки, где хранятся школьные принадлежности, одежда, продукты питания и средства личной гигиены. Чтобы удовлетворить потребности учеников, управление комнатами осуществляется волонтерами совместно с персоналом школы.

### **Организация William & Lanaea Featherstone Foundation**

2031 Kennicott Rd.  
Windsor Mill, MD 21244

Тел.: 410-294-4055  
Веб-сайт: thefeatherstonefoundation.org

Предоставляет бесплатные программы самообеспечения для взрослых и образовательные программы, предназначенные для общины латиноамериканцев в Балтиморе. Кроме того, организация курирует инициативу по предоставлению стипендий на основе достижений, предназначенных для студентов-иммигрантов из Латинской Америки, которые получают образование в Университете Балтимора.

### **Организация YouthWorks**

400 Washington Ave., Ste. 100  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-887-4813  
Веб-сайт: youthworks.oedworks.com

Летние образовательные программы для молодежи в возрасте от 14 лет до 21 года в течение лета по всей территории округа Балтимор.

# УСЛУГИ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ

## Центры трудоустройства Департамента экономического и трудового развития округа Балтимор

### Центр трудоустройства Eastpoint

7930 Eastern Ave.  
Baltimore, MD 21224  
Тел.: 410-288-9050

### Центр трудоустройства Hunt Valley

11101 McCormick Rd., Ste. 102  
Hunt Valley, MD 21031  
Тел.: 410-887-7940

### Центр трудоустройства Liberty

3637 Offutt Rd.  
Randallstown, MD 21133  
Тел.: 410-887-8912

Департамент экономического и трудового развития стремится создать динамичную среду для бизнеса в округе Балтимор, предоставляя широкие экономические возможности для жителей с хорошим образованием и навыками. Услуги центра включают составление резюме, подготовку к собеседованию, помощь в поиске работы, а также доступ ко всеобъемлющей библиотеке справочных материалов и ресурсов.

## Организация CASA Baltimore

2706 Pulaski Hwy.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-732-2694  
Веб-сайт: [wearecasa.org](http://wearecasa.org)

CASA — это некоммерческое общественное агентство, которое способствует установлению связей между людьми, которые ищут работу, и домовладельцами, которые ищут надежных, честных работников на различные сроки, включая ежедневную, краткосрочную и долгосрочную работу. Важно отметить, что организация CASA не является ни агентством по трудоустройству, ни работодателем.

## Организация трудоустройства и обучения Caroline Center

900 Somerset St.  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-563-1303  
Веб-сайт: [caroline-center.org](http://caroline-center.org)

Caroline Center — это некоммерческая организация, которая занимается развитием работников, а также предоставляет женщинам возможность бесплатно пройти обучение сертифицированной младшей медсестры или фармацевта, что позволяет им расширить возможности трудоустройства.

## Организация Chesapeake Multicultural Resource Center

331 E. Dover St, Easton, MD 21601

Тел.: 1-877-772-9832

Организация Chesapeake Multicultural Resource предоставляет ресурсы и поддержку иммигрантам, включая консультации по вопросам иммиграции, советы работодателям, профессиональную подготовку и общественные программы.

# УСЛУГИ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ

## **ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОЛЛЕДЖ ОКРУГА БАЛТИМОР (COMMUNITY COLLEGE OF BALTIMORE COUNTY, CCBC)**

### **Кампус CCBC в Catonsville**

800 S. Rolling Rd.  
Baltimore, MD 21228

### **Кампус CCBC в Dundalk**

7200 Sollers Point Rd.  
Baltimore, MD 21222

### **Кампус CCBC в Essex**

7201 Rossville Blvd.  
Baltimore, MD 21237

Веб-сайт: [ccbcmd.edu](http://ccbcmd.edu)

Услуги по трудоустройству включают индивидуальные рекомендации и необходимые ресурсы, чтобы помочь вам достичь своих профессиональных целей. Команда предоставляет индивидуальные консультации по вопросам карьеры, помощь в поиске работы, подготовку к собеседованиям, а также возможности для налаживания контактов.

## **Организация Esperanza Center**

430 S. Broadway  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 667-600-2900

Веб-сайт: [catholiccharities-md.org](http://catholiccharities-md.org)

Оказывает поддержку, предоставляя рекомендации и помощь в подаче заявлений для иммигрантов.

## **Центр индивидуальной поддержки иммигрантов (Immigration Outreach Service Center, IOSC)**

5401 Loch Raven Blvd.  
Baltimore, MD 21239

Тел.: 410-323-8564

Веб-сайт: <https://www.ioscbaltimore.org>

IOSC предлагает комплексное консультирование в различных областях, включая изменение статуса, гражданство, политическое убежище, социальные услуги, образование, трудоустройство, жилье, финансовую помощь и здравоохранение.

## **Международный комитет спасения в Балтиморе (International Rescue Committee, IRC)**

1900 N. Howard St., 2nd Floor  
Baltimore MD 21218

Тел.: 410-327-1885

IRC помогает беженцам и иммигрантам найти работу, предоставляя услуги по трудоустройству, обучению, языковой поддержке и карьерному консультированию, чтобы повысить их квалификацию и способствовать успешной интеграции в рабочую среду.

## **Maryland New Directions**

2700 N. Charles St., Ste. 200  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-230-0630

Веб-сайт: [mdnewdirections.org](http://mdnewdirections.org)

Проводит обучение с учетом специфики отрасли, инструктаж по трудоустройству, планирование карьеры и консультирование, направленное на достижение устойчивых результатов в трудоустройстве и самообеспечении.

# УСЛУГИ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ

## **Бюро по трудоустройству Maryland Workforce Exchange**

Тел.: 301-362-9708

Веб-сайт: [mwejobs.maryland.gov](http://mwejobs.maryland.gov)

Соискатели могут найти объявления о вакансиях, создать резюме и получить доступ к карьерным ресурсам.

## **Организация United Way of Central Maryland**

1800 Washington Blvd #340  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-547-8000

United Way of Central Maryland сотрудничает с местными агентствами, бизнесами и лидерами сообщества для решения важнейших проблем и улучшения качества жизни жителей с помощью эффективных программ в области образования, финансовой стабильности и здоровья.

## **Организация YouthWorks**

400 Washington Ave., Ste. 100  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-887-4813

Веб-сайт: [youthworks.oedworks.com](http://youthworks.oedworks.com)

Предоставляет молодым людям возможности трудоустройства в летние месяцы для получения опыта работы и развития навыков.

# МЕДИЦИНСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## Больницы округа Балтимор

---

### **Baltimore Highlands–Lansdowne**

3902 Annapolis Rd.  
Baltimore, Maryland 21227  
Тел.: 410-887-1003

### **Dundalk Health Center**

7700 Dunmanway  
Baltimore, Maryland 21222  
Тел.: 410-887-7182

### **Eastern Family Resource Center**

9150 Franklin Square Dr.  
Baltimore, Maryland 21237  
Тел.: 410-887-6452

### **Essex Health Center**

201 Back River Neck Rd.  
Baltimore, Maryland 21221  
Тел.: 410-887-0246

### **Hannah More Health Center**

12035 Reisterstown Rd.  
Reisterstown, Maryland 21136  
Тел.: 410-887-1152

### **Liberty Family Resource Center**

3525 Resource Dr.  
Randallstown, Maryland 21133  
Тел.: 410-887-0600

### **Towson Health Center**

1046 Taylor Ave.  
Baltimore, Maryland 21286  
тел.: 410-887-6000

# МЕДИЦИНСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## Организация Arc Baltimore

7215 York Rd.  
Baltimore, MD 21212

Тел.: 410-296-2272  
Веб-сайт: [thearcbaltimore.org](http://thearcbaltimore.org)

Arc Baltimore — это некоммерческая организация, которая предоставляет услуги и поддержку людям с нарушениями интеллектуального развития в районе Балтимора, способствуя их вовлечению в общество, независимости, а также повышению качества жизни.

## Организация сотрудничества по вопросам здоровья беженцев и предоставления им убежища (HEAL- Refugee Health & Asylum Collaborative)

600 N. Wolfe St.  
Baltimore, MD 21287

Эл. почта: [info@healasylum.org](mailto:info@healasylum.org)

HEAL Refugee Health & Asylum Collaborative расширяет доступ к медицинскому обслуживанию и услугам поддержки для иммигрантов, которые столкнулись с издевательствами и травмами и ищут убежища в США. Удовлетворяя их уникальные потребности, организация HEAL предоставляет необходимую медицинскую и психиатрическую помощь, что способствует выздоровлению и восстановлению этих уязвимых людей.

## Услуги в области психического и поведенческого здоровья в округе Балтимор

Система поддержки психического здоровья в кризисных ситуациях  
410-931-2214

Гериатрические услуги для пожилых людей  
410-265-8737

Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/mental](http://baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/mental)

**Неотложные состояния.** Помощь людям, пережившим кризис, в том, чтобы остаться в обществе, избегая ненужной госпитализации или перемещения.

**Для совершеннолетних лиц.** Обеспечение надзора и консультаций по программам психического здоровья в округе Балтимор и за его пределами.

**Для детей, подростков и молодежи.** Команда организации САУА оказывает поддержку молодым людям из группы риска, помогая предотвратить помещение под опеку из-за серьезных эмоциональных и поведенческих проблем.

**Для пожилых людей.** Группа по оказанию гериатрических услуг помогает пожилым людям и их семьям справляться с типичными проблемами, связанными со старением.

## Baltimore Medical Systems, INC

9520 Philadelphia Rd.  
Rosedale, MD 21237

Тел.: 410-558-4700  
Веб-сайт: [bmsi.org](http://bmsi.org)

Комплексные услуги по охране психического здоровья, включая индивидуальную и семейную терапию, предоставляются совместной командой психиатров, психологов и лицензированных клинических социальных работников.

## Behavioral Health Systems

100 S Charles St, 8th floor  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-637-1900  
Веб-сайт: [bhsbaltimore.org](http://bhsbaltimore.org)

Предоставляются услуги лечения психических и поведенческих расстройств.

## Chase Brexton Healthcare (Mt Vernon)

1111 N Charles St  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-837-2050  
Веб-сайт: [health.baltimoreCounty.gov/programs/health-clinics-services](http://health.baltimoreCounty.gov/programs/health-clinics-services)

Предлагает доступные профилактические услуги для жителей округа Балтимор, включая педиатрию, первичную помощь, лечение ВИЧ и инфекционных заболеваний, акушерство и гинекологию, стоматологию, терапию и лечение зависимости от психоактивных веществ.



## МЕДИЦИНСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

### Медицинский центр Chase Brexton

(округ Балтимор)  
6901 Security Blvd  
Baltimore MD 21244

Тел.: 410-837-2050  
Веб-сайт: chasebrexton.org

Chase Brexton — это общественный медицинский центр в Балтиморе, штат Мэриленд, предоставляющий комплексный медицинский уход, включая медицинское обслуживание, стоматологическое лечение, социальные услуги и поддержку в области поведенческого здоровья, уделяя особое внимание обслуживанию уязвимых групп населения и содействию равноправию в сфере здравоохранения.

### Программа David's Loft

2641 Maryland Ave.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-800-4226  
Веб-сайт: davidsloft.net

Предоставляемые услуги включают интенсивную амбулаторную помощь, программы борьбы с употреблением психоактивных веществ и связанное с ним лечение по месту жительства, поддержание психического здоровья в амбулаторных условиях, программы психиатрической реабилитации, психическое здоровье в школе, разработку планов управления поведением и уход после судебно-медицинской экспертизы.

### Стоматологическая клиника Dental Hygiene Clinic при ССВС в Dundalk

7900 Sollers Point Rd  
Dundalk, MD 21222

Тел.: 443-840-3495  
Веб-сайт: cbcmd.edu/Programs-and-Courses/Schools-and-Academic-Departments/School-of-Health-Professions/Dental-Hygiene.aspx

Предлагает профилактические услуги жителям округа Балтимор по сниженным ценам.

### Организация Esperanza Center

430 South Broadway  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 667-600-2900  
Веб-сайт: catholiccharities-md.org

Esperanza Center предоставляет медицинскую помощь в рамках различных программ и клиник, обеспечивая доступ к основным услугам здравоохранения для нуждающихся лиц и семей.

### Организация Healthcare Access Maryland

1 N Charles St Suite 900  
Baltimore MD 21201

Тел.: 410-649-0521  
Веб-сайт: healthcareaccessmaryland.org

Медицинское обслуживание бездомных направлено на удовлетворение ряда медицинских, психиатрических и социальных потребностей тех, кто имеет на это право.

### Организация House of Ruth

2201 Argonne Dr.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-889-8585  
Круглосуточная горячая линия: 410-889-7884  
Веб-сайт: hruth.org

Бесплатные индивидуальные и групповые консультации для жертв насилия со стороны полового партнера.

### Медицинская помощь в фургоне от больницы Johns Hopkins (предоставляется в различных местах):

Пн: Broadway & Eastern Ave.  
Вт — пт: Eastern Avenue & Potomac Street  
Ср: 5222 Erdman Avenue

Тел.: 443-676-2825

Предоставляет услуги первичной медицинской помощи, включая вакцинацию, неотложную помощь, медосмотры, тесты на ВИЧ и сифилис, тестирование на беременность, направление на дородовое наблюдение и на участие в программе дополнительной продовольственной поддержки для женщин, младенцев и детей (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC).

# МЕДИЦИНСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## Центр Johns Hopkins Centro Sol

5200 Eastern Ave., Ste. 4200  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-550-1129

Веб-сайт: [jhcentrosol.org](http://jhcentrosol.org)

Предлагает услуги по охране психического и физического здоровья, а также уход в клинике.

## Амбулаторный центр Johns Hopkins

601 North Caroline St.  
Baltimore, MD 21287

Тел.: 410-341-0737

Веб-сайт: [www.hopkinsmedicine.org](http://www.hopkinsmedicine.org)

Амбулаторный центр Johns Hopkins предлагает широкий спектр медицинских услуг, включая первичную медицинскую помощь, специализированные клиники, диагностические процедуры, реабилитационные услуги, поддержку психического здоровья и многое другое, обеспечивая пациентам разнообразные и индивидуальные решения в области здравоохранения.

## Больница Mission of Mercy Clinic

246 Main St.  
Reisterstown, MD 21136

Тел.: 410-980-4199

Веб-сайт: [amissionofmercy.org](http://amissionofmercy.org)

Миссия больницы заключается в предоставлении первичной медицинской помощи, стоматологического ухода, препаратов, любви и сострадания.

## Больница Hannah MORE Health

12035 Reisterstown Rd.  
Reisterstown, MD 21136

Тел.: 202-223-9100

Веб-сайт: [morehealth.com](http://morehealth.com)

Предоставляемые услуги включают квалифицированное медицинские консультации, услуги по фертильности, педиатрические услуги, льготы для сотрудников, сопровождение во время поездок в медицинских целях и решения для больниц.

## Nueva Vida

7501 Osler Dr., Ground Floor  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-916-2150

Веб-сайт: [nueva-vida.org](http://nueva-vida.org)

Nueva Vida занимается информированием, поддержкой и расширением возможностей латиноамериканских семей, страдающих от рака. Миссия также заключается в распространении сведений о передовых методах лечения рака и содействии своевременному доступу к ним.

## Партнерская программа по улучшению здоровья (Partners for Health Improvement Program, PARTNERSH.I.P.)

6401 York Rd.  
Towson, MD 21212

Тел.: 410-887-8629

Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/insurance-assistance](http://baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/insurance-assistance)

Кураторы PARTNERSH.I.P. помогут с доступом к медицинскому страхованию или программам льготного медицинского обслуживания.

## Planned Parenthood of Maryland, Inc.

8501 Lasalle Rd., Ste. 309  
Towson, MD 21286

Тел.: 410-576-1414

Веб-сайт: [plannedparenthood.org/planned-parenthood-maryland](http://plannedparenthood.org/planned-parenthood-maryland)

Удовлетворяет глобальные потребности в области репродуктивного здоровья, предлагая половое воспитание и информацию миллионам женщин, мужчин и молодых людей по всему миру.

# МЕДИЦИНСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

## **Больница Shepherd's Clinic**

2800 Kirk Ave.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-467-7140  
Веб-сайт: [shepherdsclinic.org](http://shepherdsclinic.org)

Предлагает комплексное бесплатное медицинское обслуживание лицам, которые не могут позволить себе коммерческое страхование и не имеют права на государственную помощь.

## **Больница St. Clare Medical Outreach**

1407 York Rd., Suite 309  
Lutherville, MD 21093

Тел.: 410-427-5410  
Веб-сайт: [umms.org/sjmc/locations/st-clare-medical-outreach](http://umms.org/sjmc/locations/st-clare-medical-outreach)

Предоставляет бесплатную первичную медицинскую помощь, включая иммунизацию, для незастрахованных лиц в медицинском центре St. Joseph Университета Мэриленда. Записаться на прием можно, оставив голосовое сообщение в первый понедельник месяца. Также проводится проверка на соответствие требованиям. Для этого отбирают от 25 до 30 человек.

## **St. Vincent de Paul**

400 South Bond St.  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 410-732-1892  
Веб-сайт: [vicentbaltimore.org](http://vicentbaltimore.org)

Предоставляемые услуги могут включать помощь в чрезвычайных ситуациях, продовольственную поддержку, программы по предоставлению убежища, комиссионные магазины, услуги по трудоустройству и медицинские инициативы — все это направлено на обеспечение стабильности и улучшение жизни нуждающихся лиц в сообществе округа Балтимор.

## **Медицинский центр Total Health Care**

1501 Division St.  
Baltimore, MD 21217

\* Располагается в различных местах округа Балтимор.

Тел.: 410-383-8300  
Веб-сайт: [totalhealthcare.org](http://totalhealthcare.org)

Предоставляет широкий спектр медицинских услуг для взрослых, включая первичную медицинскую помощь, услуги в области педиатрии, женского и мужского здоровья, доступ к аптекам, Центру эмоционального и социального здоровья (Center for Emotional & Social Health, CESH), стоматологической помощи, услугам раннего вмешательства, подиатрии, Центру неотложной помощи (Immediate Care Center, ICC) и поддержке.

## **Стоматологическая школа Университета Мэриленд**

650 West Baltimore St.  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-706-7101 или 410-706-7063  
Веб-сайт: [dental.umaryland.edu/urgentcare](http://dental.umaryland.edu/urgentcare)

Клиника срочной медицинской помощи работает с понедельника по пятницу и принимает пациентов с зубной болью или отеком. По утрам в то же день проводится ограниченное количество приемов в порядке живой очереди, предоставляя услуги срочного осмотра с рентгеном и простыми удалениями зубов.

## **Ventanilla de Salud**

1250 23rd St. NW  
Washington, DC 20037

Тел.: 202-736-1015  
Веб-сайт: [ventanilladesalud.org](http://ventanilladesalud.org)

Предоставляет достоверную информацию по вопросам здоровья, консультирует и направляет людей на получение доступных медицинских услуг в местных сообществах.

# ПСИХИАТРИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

## **APEX Counseling**

3200 Eastern Ave.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-522-1181  
Веб-сайт: [apexcounselingcenter.com](http://apexcounselingcenter.com)

Предоставляемые услуги включают индивидуальную, парную и семейную терапию; групповую и детско-подростковую психотерапию; медикаментозное лечение; психиатрические обследования; лечение наркотической зависимости.

## **Услуги в области поведенческого и психического здоровья в округе Балтимор**

6401 York Rd., Third Floor  
Baltimore, MD 21212

Тел.: 410-887-3828  
Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/mental/](http://baltimorecountymd.gov/departments/health/health-services/mental/)

Бюро поведенческого здоровья в округе Балтимор управляет финансируемыми штатом услугами по охране психического здоровья, помогая жителям получать лекарства и услуги по контракту с некоммерческими организациями. Прямые медицинские услуги не предоставляются.

## **Программа David's Loft**

2641 Maryland Ave.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-800-4226  
Веб-сайт: [davidsloft.net](http://davidsloft.net)

Предоставляемые услуги включают интенсивную амбулаторную помощь, программы борьбы с употреблением психоактивных веществ и связанное с ним лечение по месту жительства, поддержание психического здоровья в амбулаторных условиях, программы психиатрической реабилитации, психическое здоровье в школе, разработку планов управления поведением и уход после судебно-медицинской экспертизы.

## **Hope Health Systems Inc.**

1726 Whitehead Rd.  
Baltimore, MD 21207

Тел.: 410-944-HOPE или 410-265-8737  
Веб-сайт: [hopehealthsystems.com](http://hopehealthsystems.com)

Предоставляет услуги, направленные на обеспечение эмоциональной стабильности, а также высококачественные услуги в области психического здоровья и сопутствующих услуг.

## **Общественное амбулаторное психиатрическое отделение больницы Johns Hopkins**

600 North Wolfe St.  
Baltimore, MD 21205

Тел.: 410-955-3862  
Веб-сайт: [hopkinsmedicine.org](http://hopkinsmedicine.org)

Больница Johns Hopkins Hospital и Esperanza Center предоставляют услуги по охране психического здоровья взрослым, которые говорят на испанском, с различными проблемами психического здоровья, демонстрируя приверженность к удовлетворению уникальных потребностей сообщества.

## **Ассоциация ментального здоровья штата Мэриленд (Mental Health Association of Maryland, MHAMD)**

1301 York Rd, Suite 505  
Lutherville, MD 21093

Тел.: 443-901-1550  
Веб-сайт: [www.mhamd.org](http://www.mhamd.org)

Деятельность MHAMD направлена на повышение осведомленности о психическом здоровье, стремление улучшить политику, оказание поддержки и предоставление ресурсов людям, которые страдают от проблем с психическим здоровьем по всему штату Мэриленд.

## **Больница La Clinica del Pueblo**

2970 Belcrest Center Dr., 301  
Hyattsville, MD 20782

Тел.: 240-714-5247  
Веб-сайт: [lcdp.org](http://lcdp.org)

Предоставляемые услуги включают медицинские, психиатрические, страховые услуги, услуги по приему ВИЧ-инфицированных, координацию ухода, популяризацию здорового образа жизни и медицинский уход.

# ПСИХИАТРИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

## Организация Maryland Coalition of Families

8950 State Route 108, Suite 223 Columbia, MD 21045

Тел.: 410-730-8267

Эл. почта: [info@mdcoalition.org](mailto:info@mdcoalition.org)

Maryland Coalition of Families (MCF) — это некоммерческая организация, которая работает по всей территории штата и предоставляет бесплатную поддержку семьям, чьи близкие сталкиваются с проблемами психического здоровья, употребления психоактивных веществ или азартных игр. Специалисты организации оказывают эмоциональную поддержку, обеспечивают доступ к ресурсам и выступают за повышение качества услуг.

## Организация NAMI Metropolitan Baltimore

2601 North Howard St., Suite 130  
Baltimore, MD 21218-4962

Тел.: 410-435-2600

Веб-сайт: [namibaltimore.org](http://namibaltimore.org)

NAMI Baltimore предлагает ряд услуг по поддержке и обучению людей и семей, страдающих психическими заболеваниями.

## Бесплатное консультирование (WARMline)

5900 Metro Dr.  
Baltimore, MD 21215

Тел.: 410-825-1001

Веб-сайт: [probonocounseling.org](http://probonocounseling.org)

WARMLine с помощью волонтеров оказывает консультативную поддержку, соединяя людей, которые звонят, с лицензированными консультантами для получения долгосрочной помощи в области психического здоровья.

## Больница Rosedale BMS Health Clinic

9520 Philadelphia Rd.  
Rosedale MD 21237

Тел.: 410-558-4700

Веб-сайт: [bmsi.org](http://bmsi.org)

Больница предоставляет терапевтические услуги для детей, подростков и взрослых, включая индивидуальное, парное и семейное консультирование. Оплачивать услуги можно с помощью принципа «скользящей шкалы», программы оплаты медицинских услуг (Medical Assistance), некоторых принимаемых планов страхования, также оплатить можно самостоятельно и посредством бесплатных услуг по индивидуальному курированию.

## Больница Shepherds Clinic

2800 Kirk Ave.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-467-7140

Веб-сайт: [shepherdsclinic.org](http://shepherdsclinic.org)

Программа поведенческого здоровья больницы Shepherd's Clinic оценивает состояние пациентов и удовлетворяет их потребности в поведенческом здоровье с помощью психотерапии, психиатрических услуг, курированию дел, психиатрического просвещения и лечения расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ. Сотрудничая с социальными работниками, консультантами и психиатрами, в программе применяется целостный подход к уходу за пациентами в координации с другими поставщиками больницы.

## The Sante Group

12200 Tech Rd., Suite 330  
Silver Spring, MD 20904

Тел.: 410-931-2214

Веб-сайт: [thesantegroup.org](http://thesantegroup.org)

Предоставляет поддержку психиатрического и поведенческого здоровья с помощью мобильной кризисной команды для экстренных ситуаций и группы помощи на дому для краткосрочного ухода.

## Служба поддержки 988

Тел.: 988

Веб-сайт: [988helpline.org](http://988helpline.org)

Звоните 988 в чрезвычайных ситуациях, связанных с психическим здоровьем и употреблением психоактивных веществ в Балтиморе и центральном районе штата Мэриленд. Специалисты бесплатно предоставляют круглосуточную поддержку.

## ЖИЛИЩНЫЕ УСЛУГИ

### **Управление по жилищным вопросам округа Балтимор (Baltimore County Office of Housing)**

6401 York Rd., First Floor  
Baltimore, MD 21212

Тел.: 410-887-8383

Веб-сайт: [baltimorecounty.myhousing.com/](http://baltimorecounty.myhousing.com/)

Ваучеры на жилье, обеспечением жильем.

### **Catherine's Cottage**

814 Light St.  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-783-2920

Веб-сайт: [sa-md.org/catherines-cottage](http://sa-md.org/catherines-cottage)

Эл. почта: [Dina.Jones@uss.salvationarmy.org](mailto:Dina.Jones@uss.salvationarmy.org)

Catherine's Cottage стремится оказывать услуги непосредственно жертвам торговли людьми, применяя целостный подход, ориентированный на них самих, основанный на сильных сторонах с учетом полученных травм.

### **Community Assistance Network**

7900 E. Baltimore St.  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-285-4674

Веб-сайт: [canconnects.org](http://canconnects.org)

Community Assistance Network управляет двумя крупнейшими в округе Балтимор приютами для бездомных: семейным приютом Eastside в Rosedale и приютом Westsid для мужчин в Catonsville.

### **Программа Earl's Place организации Cornerstone Community Housing**

1400 E. Lombard St.  
Baltimore, MD 21231

Тел.: 410-522-0225

Веб-сайт: [cchbaltimore.org](http://cchbaltimore.org)

Эл. почта: [info@cchbaltimore.org](mailto:info@cchbaltimore.org)

Компания Cornerstone Community Housing преследует две цели. Мы стремимся помочь бездомным мужчинам вернуться к нормальной жизни и изменить отношение общества к бездомности с помощью информационно-просветительской работы.

### **Департамент жилищных вопросов и общественного развития (Department of Housing and Community Development)**

105 W Chesapeake Ave., Ste. 201  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-887-8383

Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/housing/](http://baltimorecountymd.gov/departments/housing/)

Эл. почта: [dhcd@baltimorecountymd.gov](mailto:dhcd@baltimorecountymd.gov)

Департамент жилищных вопросов и общественного развития помогает участникам укрепить свои семьи, повысить квалификацию, образование и материальное положение и в результате снизить зависимость от государственных программ.

### **Организация Diversify Housing Development (DHD)**

8025 Liberty Rd.  
Windsor Mill, MD 21244

Тел.: 410-496-1214

Веб-сайт: [diversifiedhousing.org](http://diversifiedhousing.org)

Эл. почта: [info@diversifiedhousing.org](mailto:info@diversifiedhousing.org)

DHD предлагает консультационные и образовательные услуги для покупателей жилья в рамках семинаров и индивидуальных консультаций, в том числе по вопросам предотвращения изъятия имущества из-за неуплаты ипотеки.

## ЖИЛИЩНЫЕ УСЛУГИ

### **Организация Habitat for Humanity of the Chesapeake**

3741 Commerce Dr., Ste. 309  
Baltimore, MD 21227

Тел.: 410-336-1250

Работает над обеспечением доступного жилья посредством возможностей приобретения недвижимости.

### **Организация медицинского обслуживания бездомных Healthcare for the Homeless**

421 Fallsway  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-837-5533

Предлагает медицинские услуги и помощь с жильем для бездомных.

### **Организация представления интересов бездомных Homeless Persons Representation Project**

201 N Charles St., Ste. 1104  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-685-6589

Юридические услуги и защита интересов бездомных людей и тех, кто столкнулся с проблемой нестабильности жилья.

### **Управление программ по оплате электроэнергии**

6401 York Rd.  
Baltimore, MD 21212

Тел.: 410-853-3385

Эл. почта: ohep.mailrequest@maryland.gov

Управление программ по оплате электроэнергии (Office of Home Energy Programs, ОНЕР) в штате Мэриленд помогают малообеспеченным семьям оплачивать электроэнергию, в частности, счетов за отопление, а также помогает в повышении энергоэффективности.

### **Southeast CDC.**

3323 Eastern Ave., Ste. 200  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 410-342-3234

Веб-сайт: southeastcdc.org

Предотвращение изъятия имущества из-за неуплаты ипотеки и консультирование по вопросам аренды.

### **Организация St. Ambrose Housing**

321 E 25th St.  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-366-8550

Веб-сайт: stambros.org

Организация центра помощи St. Ambrose предоставляет комплексные жилищные услуги и качественное доступное жилье для решения проблем, с которыми сталкиваются домовладельцы, арендаторы и районы в Балтиморе.

### **St. Vincent De Paul**

2305 North Charles St., Ste. 300  
Baltimore, MD 21218

Тел.: 410-662-0500

Предоставляет различные услуги, в том числе жилье и помощь нуждающимся в чрезвычайных ситуациях.

### **Организация United Way of Central Maryland**

1800 Washington Blvd., Ste. 340  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-547-8000

Сотрудничает с различными организациями для решения проблем бездомности и нестабильности жилья.

## КУЛЬТУРНЫЕ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

### Управление рекреационными ресурсами и парками округа Балтимор (Baltimore County Recreation and Parks)

(расположено в разных местах)

Тел.: 410-887-3871

Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/recreation](http://baltimorecountymd.gov/departments/recreation)

Управление рекреационными ресурсами и парками округа Балтимор предлагает разнообразные рекреационные услуги, включая спортивные программы, парки, общественные мероприятия и объекты для повышения благосостояния и проведения досуга жителей.

### Организация BANA

2906 Taylor Ave.  
Parkville, MD 21234

Тел.: 410-657-9373

Веб-сайт: [banaonline.org](http://banaonline.org)

BANA предлагает тестирование на COVID, вебинары по таким темам, как управление стрессом и малый бизнес, а также сотрудничает с округом Балтимор и штатом Мэриленд по вопросам вакцинации от COVID-19.

### Автомобильный кинотеатр Bengies

3417 Eastern Blvd.  
Middle River, MD 21220

Тел.: 410-687-5627

Веб-сайт: [bengies.com](http://bengies.com)

Автомобильный кинотеатр Bengies, который находится в Middle River в штате Мэриленд, предлагает просмотр ностальгических фильмов на автомобилях с несколькими экранами и торговой палаткой для посетителей.

### Центр сельского хозяйства штата Мэриленд и фермерский парк

1114 Shawan Rd.  
Cockeysville, MD 21030

Тел.: 410-887-8570

Веб-сайт: [baltimorecountymd.gov/departments/recreation/programs/agriculture-center](http://baltimorecountymd.gov/departments/recreation/programs/agriculture-center)

Центр сельского хозяйства штата Мэриленд и фермерский парк — это специальное пространство для сельскохозяйственной и фермерской деятельности.

### Музей пожарного дела штата Мэриленд

1301-R York Rd.  
Lutherville, MD 21093

Тел.: 410-321-7500

Веб-сайт: [firemuseummd.org](http://firemuseummd.org)

Музей пожарного дела штата Мэриленд хранит историю пожарной службы Мэриленда, демонстрируя в образовательных целях оборудование, транспортные средства и артефакты. Для получения актуальной информации посетите официальный веб-сайт музея или свяжитесь с его сотрудниками напрямую.

### Совет по рекреационным вопросам Greater Loch Raven

1801 Glen Keith Blvd.  
Parkville, MD 21234

Тел.: 410-887-5309

Веб-сайт: [glrrc.com](http://glrrc.com)

Среди предлагаемых видов деятельности: бадминтон, баскетбол, лакросс, футбол, пиклбол, теннис и танцевальная труппа.

### Природный центр Irvine

11201 Garrison Forest Rd.  
Owings Mills, MD 21117

Тел.: 443-738-9200

Веб-сайт: [explorenature.org](http://explorenature.org)

Природный центр Irvine в Owings Mills, штат Мэриленд, проводит экологические образовательные программы и мероприятия, способствующие изучению природы и ее сохранению.



## КУЛЬТУРНЫЕ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

### Научный центр штата Мэриленд

601 Light St.  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-685-2370  
Веб-сайт: mdsci.org

Научный центр штата Мэриленд предлагает интерактивные экспонаты, образовательные программы и увлекательные мероприятия, чтобы пробудить любопытство и способствовать изучению науки у посетителей всех возрастов.

### Зоопарк штата Мэриленд

1 Safari Pl.  
Baltimore, MD 21217

Тел.: 410-396-7102  
Веб-сайт: marylandzoo.org

Зоопарк штата Мэриленд в Балтиморе предоставляет посетителям возможность ознакомиться с разнообразными экспозициями животных, принять участие в образовательных программах, посетить специальные мероприятия, поддержать инициативы по сохранению природы и воспользоваться услугами по членству в зоопарке, чтобы узнавать еще больше.

### Национальный аквариум

501 East Pratt St.  
Baltimore, MD 21201

Тел.: 410-576-3800  
Веб-сайт: aqua.org

Национальный аквариум в Балтиморе предоставляет ряд образовательных и развлекательных услуг, посвященных жизни морских обитателей и экосистемам.

### Reisterstown Sportsplex

401 Mitchell Dr.  
Reisterstown, MD 21136

Тел.: 410-429-4242  
Веб-сайт: rtownsports.com

Открытые сеансы катания на коньках, уроки фигурного катания, хоккея, брумбола и игры на газоне, организация вечеринок, возможности аренды и дополнительные программы, например, лагеря.

### Skateland Putty Hill

8019 Belair Rd.  
Nottingham, MD 21236

Тел.: 410-661-7778  
Веб-сайт: skatelandputtyhill.com

Чтобы узнать актуальную информацию об услугах Skate Land Putty Hill, посетите официальный веб-сайт или обратитесь напрямую.

### Художественный музей Уолтерса

600 N Charles St.  
Baltimore, MD 21230

Тел.: 410-547-9000  
Веб-сайт: thewalters.org

Художественный музей Уолтерса в Балтиморе предоставляет доступ к разнообразным художественным коллекциям, образовательным программам, специальным выставкам и мероприятиям, обогащающим культурный опыт посетителей. Для получения подробной информации посетите официальный сайт или обратитесь напрямую.

### Ферма Weber's Cider Mill

2526 Proctor Ln.  
Parkville, MD 21234

Тел.: 410-668-4488  
Веб-сайт: weberscidermillfarm.com

Ферма Weber's Cider Mill включает ферму на заднем дворе, пекарню с продуктами местного производства, сувенирный магазин, а также возможность собирать яблоки и персики.

## УСЛУГИ В СФЕРЕ БИЗНЕСА

### **Балтиморская ассоциация непальцев в Америке (Baltimore Association of Nepalese in America)**

2906 Taylor Ave.  
Parkville, MD 21234

Тел.: 410-657-9373  
Веб-сайт: banaonline.org  
Эл. почта: info@banaonline.org

Выступает в качестве центра сотрудничества для генерирования новых бизнес-идей и проведения мероприятий в непальско-американском сообществе с помощью форумов по таким темам, как создание бизнеса и использование ресурсов.

### **Деловая ассоциация округа Балтимор (Baltimore County Business Association, BCBA)**

1701 LeLand Ave  
Middle River, MD 21220

Тел.: 410-218-3098  
Эл. почта: info@bmacauto.com

BCBA — динамичная сетевая организация, в которой владельцы предприятий сотрудничают с целью укрепления бизнеса, налаживают связи между местными предпринимателями и потенциальными клиентами, а также стремятся улучшить деловой климат в округе Балтимор и за его пределами.

### **Торговая палата округа Балтимор**

102 W. Pennsylvania Ave., Ste. 305  
Towson, MD 21204

Тел.: 410-825-6200  
Веб-сайт: baltcountychamber.com

Торговая палата округа Балтимор предоставляет полный спектр услуг, включая сетевые мероприятия, бизнес-ресурсы и инициативы по защите интересов, для поддержки роста и успеха предприятий в округе.

### **Организация экономического и трудового развития округа Балтимор (Baltimore County Economic and Workforce Development)**

400 Washington Ave., Ste. 100  
Towson MD 21204

Тел.: 410-887-8000  
Веб-сайт: baltimorecountymd.gov/dewd

Деятельность организации экономического и трудового развития округа Балтимор направлена на стимулирование экономического роста и жизнеспособности региона путем поддержки бизнеса, продвижения инноваций и создания возможностей для устойчивого развития.

### **Торговая палата испаноязычного населения в Балтиморе**

102 W. Pennsylvania Ave., Ste. 101  
Towson, MD 21204  
Тел.: 443-801-8137

Веб-сайт: baltcountychamber.com/Chamber-of-Commerce/Baltimore-Hispanic-Chamber-of-Commerce-9500

Торговая палата испаноязычного населения в Балтиморе способствует росту и развитию бизнесменов, говорящих на испанском, в столичном районе Балтимора. С помощью лидерства и просветительства палата стремится содействовать экономическому благосостоянию своих членов, а также предоставляет инструменты, которые способствуют развитию участников организации.

### **Общественный колледж округа Балтимор (Community College of Baltimore County, CCBC): Центр бизнес-инноваций**

**Dennis Sullivan, руководитель центра**  
Эл. почта: dsullivan2@ccbcmd.edu  
Веб-сайт: ccbcmd.edu

CCBC: Центр бизнес-инноваций бесплатно помогает владельцам бизнеса получить образование и финансирование, необходимое для развития.

## УСЛУГИ В СФЕРЕ БИЗНЕСА

### **Организация Enterprise Development Group**

2101 E Biddle St  
Baltimore, MD 21213

Тел.: 443-900-0110  
Веб-сайт: edgus.org

Предоставляет финансовую помощь, в том числе микрокредиты, кредиты на строительство и автотранспорт, для поддержки беженцев, иммигрантов и лиц с низким уровнем дохода, начинающих предпринимательскую деятельность. Кроме того, предлагается обучение по вопросам ведения бизнеса, а также техническая помощь до и после получения кредита.

### **Фонд Harry and Jeanette Weinberg**

7 Park Center Ct.  
Owings Mills, MD 21117

Тел.: 410-654-8500  
Веб-сайт: hjweinbergfoundation.org

Фонд занимается решением проблемы бедности и ежегодно выделяет 150 млн долларов США в виде грантов некоммерческим организациям, поддерживающим основные услуги в области жилья, здравоохранения, рабочих мест, образования и общественных служб для различных групп населения, включая пожилых людей, женщин и детей, которые находятся в группе риска, людей с ограниченными возможностями, ветеранов и еврейскую общину.

### **Организация KAGRO в штате Мэриленд**

425 E. Federal St., Ste. 1  
Baltimore, MD 21202

Тел.: 410-244-5802  
Веб-сайт: kagromd.com  
Эл. почта: kagromd@gmail.com

Поддерживает потребности американско-корейских общин и их розничных предприятий в штате Мэриленд, включая округ Балтимор.

### **Центр экономического развития латиноамериканцев (Latino Economic Development Center. LEDC)**

3500 Boston St., Ste. 227  
Baltimore, MD 21224

Тел.: 443-708-7035; 443-708-7055  
или 202-588-5102  
Веб-сайт: ledcmetro.org

Управление развития малого бизнеса LEDC помогает предпринимателям приобрести навыки для успешного ведения малого бизнеса, проводя тренинги на испанском по различным темам, включая создание бизнеса, планирование, управление финансами, лицензирование, маркетинг и социальные сети. Программа также предусматривает индивидуальные консультации по таким вопросам, как ведение учета и маркетинг.

### **Торговая палата латиноамериканского населения в Балтиморе**

11 W Mt Vernon Pl, Baltimore MD 21201

Тел.: 443-620-0165  
Веб-сайт: maryland-hispanic-chamber-of-commerce.org

Торговая палата латиноамериканского населения в Балтиморе поддерживает и продвигает испаноязычные предприятия, предоставляя им ресурсы и налаживая связи в штате.

### **Центры развития малого бизнеса (Small Business Development Centers, SBDC)**

Тел.: 240-342-9410  
Веб-сайт: marylandsbdc.org

Центры развития малого бизнеса штата Мэриленд (Maryland Small Business Development Center, SBDC) предлагают БЕСПЛАТНЫЕ индивидуальные консультации как начинающим, так и состоявшимся предпринимателям. SBDC в штате Мэриленд также предлагает комплексные программы обучения как для тех, кто только думает о создании бизнеса, так и для руководителей. Большинство занятий проводятся по низкой стоимости или бесплатно.